



## ลูกจ้างร้านทำเล็บ สิทธิในค่าแรงและชั่วโมงการทำงาน

แผนค่าแรงและชั่วโมงทำงาน (Wage and Hour Division) จะช่วยลูกจ้างทั้งหมดในสหรัฐอเมริกาโดยที่ไม่คำนึงถึงสถานภาพการเข้าเมือง

ในฐานะลูกจ้างร้านทำเล็บท่านมีสิทธิที่จะได้รับการจ่ายค่าจ้างเต็มอัตราและอย่างเป็นธรรมสำหรับชั่วโมงการทำงานทั้งหมดที่ท่านได้ทำงาน เรียนรู้สิทธิของท่าน!

### ชั่วโมงที่ได้ทำงาน:

- ท่านต้องได้รับการจ่ายค่าจ้างสำหรับการทำงานทั้งหมดที่ได้ทำไม่ว่านายจ้างจะได้อนุมัติงานดังกล่าวล่วงหน้าหรือไม่ก็ตาม

- ซึ่งรวมถึงเวลาที่ได้ใช้ในช่วงการฝึกอบรม การเดินทางจากสถานที่ตั้งแห่งหนึ่งไปยังสถานที่ตั้งอีกแห่งหนึ่งในระหว่างวันทำงานนั้นและการทำงานใดๆ ที่ได้กระทำ “นอกเวลา”

### ค่าแรงขั้นต่ำและการหักค่าจ้าง:

- ท่านต้องได้รับค่าจ้างอย่างน้อยที่สุด 7.25 ดอลลาร์สหรัฐต่อชั่วโมงตามเกณฑ์ค่าแรงขั้นต่ำของรัฐบาลกลางสหรัฐ
- แม้ว่าท่านจะได้รับค่าจ้างแบบรายวันหรืออัตราตามชิ้นงานก็ตามแต่ค่าจ้างทั้งหมดของท่านจะต้องมีจำนวนอย่างน้อยที่สุดในอัตราค่าแรงขั้นต่ำของรัฐบาลกลางสหรัฐสำหรับแต่ละชั่วโมงที่ท่านทำงาน
- นายจ้างของท่านอาจทำการหักค่าจ้างใดๆ สำหรับค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับงาน เช่น ค่าชุดเครื่องแบบทำงาน ค่าเช่าอุปกรณ์ หรือ เครื่องมือการทำงานแต่การหักค่าจ้างดังกล่าวไม่สามารถลดค่าจ้างของท่านให้ต่ำกว่าค่าแรงขั้นต่ำของท่านได้
- รัฐบาลรัฐอาจกำหนดค่าแรงขั้นต่ำที่มีอัตราสูงกว่าและมีความคุ้มครองลูกจ้างที่มากกว่าดังนั้นนายจ้างต้องปฏิบัติตามกฎหมายเหล่านั้นและปฏิบัติตามข้อบังคับของรัฐบาลกลางสหรัฐที่ได้อธิบายไว้ในที่นี่

### ค่าจ้างล่วงเวลา:

- โดยทั่วไปแล้วท่านต้องได้รับค่าจ้างในอัตรา 1-1/2 เท่าของอัตราค่าจ้างปกติของท่านหลังจากการทำงานเป็นเวลา 40 ชั่วโมงในสัปดาห์การทำงานระยะเจ็ดวัน

### การเก็บบันทึกข้อมูล:

- นายจ้างต้องเก็บรักษาในเอกสารที่เกี่ยวข้องสำหรับจำนวนชั่วโมงที่ท่านทำงานในแต่ละวันและแต่ละสัปดาห์และค่าจ้างที่ได้จ่ายให้แก่ลูกจ้าง
- ท่านควรเก็บรักษาเอกสารเกี่ยวกับจำนวนชั่วโมงทำงานและค่าแรง และชื่อ ที่อยู่ หมายเลขโทรศัพท์ของนายจ้าง

การกระทำของนายจ้างโดยการไล่ออกหรือการแก้แค้นต่อท่านกรณีที่ท่านติดต่อเราหรือใช้สิทธิของท่านถือเป็นการกระทำที่ผิดกฎหมาย

หากท่านเชื่อว่าสิทธิของท่านได้ถูกละเมิดหรือท่านมีข้อข้องใจใดๆ กรุณาติดต่อเราได้ที่นี่ หมายเลขโทรศัพท์ **1-866-487-9243**.

เราสามารถช่วยท่านได้โดยการให้บริการในภาษาของท่านเอง

การบริการของเราเป็นการบริการโดยไม่เสียค่าใช้จ่ายและเก็บข้อมูลเป็นความลับ!

### ท่านเป็นผู้รับเหมาอิสระหรือลูกจ้าง?

ร้านเสริมสวยบางแห่งอาจเรียกคนทำงานในร้านอย่างไม่ถูกต้องว่าเป็น “ผู้รับเหมาอิสระ” เมื่อคนทำงานเหล่านี้โดยแท้จริงแล้วอยู่ในฐานะลูกจ้าง

เป็นสิ่งสำคัญที่ท่านจะต้องทราบในความแตกต่างระหว่างทั้งสองประเภทของการทำงานนี้เนื่องจากโดยตามกฎหมายแล้วลูกจ้างมีสิทธิที่จะได้รับการคุ้มครองทางสุขภาพและความปลอดภัยและมีค่าแรงและผลประโยชน์ที่มีมากกว่า

เจ้าของร้านเสริมสวยถือว่าท่านเป็นผู้รับเหมาอิสระหรือให้แบบฟอร์ม IRS ฟอร์ม 1099 แก่ท่านนอกแทนที่จะเป็นแบบฟอร์ม W-2 แต่การกระทำดังกล่าวนี้ไม่ได้ทำให้ท่านต้องอยู่ในสถานภาพของผู้รับเหมาอิสระโดยอัตโนมัติแต่อย่างใด

เราพิจารณาในหลายๆ ปัจจัยเพื่อที่จะกำหนดว่าท่านโดยแท้จริงแล้วจะต้องอยู่ในสถานภาพของผู้รับเหมาอิสระหรือไม่

#### ท่าน:

- เข้าบุหรหรือสถานที่ปฏิบัติงานสำหรับร้านเสริมสวยหรือไม่?
- ซื้ออุปกรณ์การเสริมสวยและเครื่องมือต่างๆ เป็นของท่านเองใช้หรือไม่?
- ท่านกำหนดตารางเวลาทำงานและอัตราค่าจ้างของตนเองใช้หรือไม่?
- ท่านมีลูกค้าของท่านเองผู้จ่ายค่าจ้างให้ท่านโดยตรงใช้หรือไม่?
- ท่านมีใบอนุญาตการค้าเงินธุรกิจของตนเองใช้หรือไม่?

หากคำตอบคือ “ไม่ใช่” สำหรับคำถามบางข้อหรือทั้งหมดท่านอาจถือว่าเป็นลูกจ้าง

กรุณาติดต่อเราหากท่านไม่แน่ใจว่าท่านอยู่ในสถานภาพลูกจ้าง หรือ ผู้รับเหมาอิสระ เราจะพิจารณาในหน้าที่การงานของท่านและปัจจัยอื่นๆ ที่จะกำหนดในสิทธิเกี่ยวกับสถานที่ทำงานของท่าน



## มีสุขภาพที่ดีและปลอดภัยขณะทำเล็บมือ และเล็บเท้า

ผลิตภัณฑ์ที่นำมาใช้ในร้านทำเล็บอาจมีสารเคมีที่เป็นอันตราย เมื่อเวลาผ่านไปการได้รับสารเคมีหรือใช้สารเคมีเหล่านี้ในค่าความเข้มข้นที่สูงสามารถทำให้เกิดความเสียหายต่อร่างกายของท่านหรือก่อให้เกิดผลกระทบต่อสุขภาพที่ร้ายแรงได้ ท่านมีสิทธิที่จะทำงานในสถานที่ทำงานที่ไม่ทำให้ท่านอยู่ในภาวะเสี่ยงต่อภัยอันตรายที่ร้ายแรง

### สารเคมีที่เป็นอันตรายในผลิตภัณฑ์สำหรับการทำเล็บ

ด้านล่างนี้เป็นสารเคมีที่อาจก่อให้เกิดอันตรายบางชนิดและผลที่มีต่อสุขภาพของสารเคมีเหล่านี้ (สำหรับรายชื่อของสารเคมีที่ครบถ้วนละเอียดมากขึ้นสามารถเข้าดูได้ในเว็บไซต์ [www.osha.gov/SLTC/nailsalons](http://www.osha.gov/SLTC/nailsalons))

- อะซิโตน (acetone) (น้ำยาล้างเล็บ): มีอาการปวดศีรษะ อการวิงเวียน ระคายเคืองในดวงตา ผิว และลำคอ
- ไดบิวทิลฟทาเลต (Dibutyl phthalate (DBP)) (น้ำยาทาเล็บ): อการคลื่นไส้ ระคายเคืองในดวงตา ผิว จมูก ปาก และ ลำคอ
- เอทิล เมทาคริเลต (Ethyl methacrylate) (EMA) (น้ำยาสำหรับทำเล็บเทียม): อการโรคหืด ระคายเคืองในดวงตา ผิว จมูก และปาก ไม่มีสมมติ การได้รับสารเคมีขณะตั้งครรภ์อาจส่งผลกระทบต่อเด็กในครรภ์ (ในหลายๆ รัฐห้ามใช้ยาเมทิล เมทาคริเลต)

- ฟอร์มัลดีไฮด์ (Formaldehyde) (ยาทาเล็บ): ยาที่ทำให้เล็บแข็งอาจก่อให้เกิดโรค มะเร็ง หายใจลำบาก อการปวดคล้ายโรคหืด ภาวะภูมิแพ้ การระคายเคืองในดวงตา ผิวหนัง และ ลำคอ
- โทลูอีน (Toluene) (ยาทาเล็บ กาวติดเล็บ): ทำให้ผิวแห้ง หรือ ผิวแตก อการปวดศีรษะ อการวิงเวียน และอาการเหน็บชา ระคายเคืองในดวงตา จมูก ลำคอ และปอด ทำลายต่อตับและไต และเป็นโทษต่อเด็กในครรภ์ในระหว่างการตั้งครรภ์

### การขอข้อมูลเกี่ยวกับสารเคมีต่างๆ ใน ผลิตภัณฑ์ที่ใช้ในร้านเสริมสวย

- ผลิตภัณฑ์ทำเล็บที่ใช้ในร้านเสริมสวยที่มีสารเคมีที่เป็นอันตรายนั้นจะต้องระบุชื่อ ความเตือนและชื่อควรระวังต่างๆ
- ร้านเสริมสวยต้องให้เอกสารแสดงข้อมูลด้านความปลอดภัยแก่ท่านสำหรับผลิตภัณฑ์ที่มีสารเคมีที่อันตราย โดยเอกสารแสดงข้อมูลด้านความปลอดภัยนี้ควรแสดงรายชื่อส่วนผสมต่างๆ ที่เป็นอันตราย การได้รับสารเคมี ความเสี่ยงต่อสุขภาพและความปลอดภัย และขั้นตอนสำหรับการใช้อย่างปลอดภัยและการเก็บรักษา ท่านมีสิทธิที่จะร้องขอและได้รับสำเนาเอกสารดังกล่าว

### การคุ้มครองสุขภาพของลูกจ้าง

- หากเป็นไปได้ให้ใช้ผลิตภัณฑ์ที่มีอันตรายน้อยกว่า ผลิตภัณฑ์บางชนิดอ้างว่าได้ผลิตขึ้นโดยปราศจากสารที่เป็นพิษสามชนิด (นั่นคือ สารโทลูอีน (toluene) ฟอร์มัลดีไฮด์ (formaldehyde) และ ไดบิวทิลฟทาเลต (dibutyl phthalate))
- ร้านเสริมสวยควรมีการระบายอากาศและมีอากาศที่บริสุทธิ์ ประตูหน้าต่างเปิดโล่ง รักษาระบบการทำงานด้านการปรับอากาศ การให้ความร้อนและการปล่อยไอเสียต่างๆ ให้ดีอยู่ตลอดเวลาและกำหนดตารางเวลาของการระบายอากาศและใช้เครื่องระบายอากาศที่สามารถเคลื่อนย้ายได้
- ไม่ให้ผิวหนังหรือดวงตาสัมผัสผลิตภัณฑ์ สวมถุงมือและแว่นป้องกันกรณีที่ต้องสัมผัสผลิตภัณฑ์ สวมเสื้อเชิ้ตแขนยาว ล้างมือบ่อยๆ และไม่ให้อาหารอยู่ใกล้กับสารเคมี
- เก็บสารเคมีไว้อย่างปลอดภัย

### สิทธิในการมีสถานที่ทำงานที่ปลอดภัย

ลูกจ้างมีสิทธิที่จะมีสถานที่ทำงานที่ปลอดภัย นายจ้างมีหน้าที่รับผิดชอบที่จะให้มีสภาพการทำงานที่ไม่ก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อภัยอันตรายที่ร้ายแรงใดๆ ท่านมีสิทธิที่จะได้รับการฝึกอบรมและข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับความอันตรายของงาน และวิธีการป้องกันภัยอันตราย ลูกจ้างสามารถโทรศัพท์ติดต่อกับหน่วยงาน OSHA เพื่อซักถามข้อสงสัยใดๆ เพื่อรับข้อมูล หรือ ยื่นเรื่องร้องเรียนเพื่อให้หน่วยงาน OSHA ทำการตรวจสอบหากพวกเขาเชื่อว่ามีความอันตรายที่ร้ายแรง การแค้นของนายจ้างต่อกรณีการหยิบยกข้อกังวลด้านความปลอดภัย หรือ กรณีโทรศัพท์ติดต่อกับหน่วยงาน OSHA นี้ถือเป็นการกระทำที่ผิดกฎหมาย

กรุณาเข้าดูได้ที่เว็บไซต์ [www.osha.gov](http://www.osha.gov) หรือ โทรศัพท์หมายเลข 1-800-321-OSHA (6742) การดำเนินการนี้จะเก็บข้อมูลเป็นความลับ เราพร้อมที่จะให้ความช่วยเหลือแก่ท่าน

กรุณาสแกนรหัสนี้ด้วยการใช้โทรศัพท์สมาร์ทโฟนของท่านเพื่อดูรายชื่อของสารเคมีต่างๆ ที่อาจเป็นอันตรายและส่งผลต่อสุขภาพ

